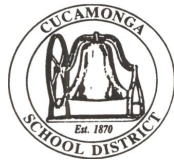


**Distrito Escolar de
Cucamonga**
8776 Archibald Avenue
Rancho Cucamonga, California
91730
(909) 987-8942



Escuela Primaria Los Amigos

Informe Escolar de Rendición de Cuentas

Correspondiente al Año Escolar 2009-10

Publicado durante 2010-11



www.cuca.k12.ca.us

8496 Ninth Street • Rancho Cucamonga, CA 91730 • (909) 982-8387

MESA DIRECTIVA

Laura Hendison
Presidente
Elsie Millet
Vicepresidente

Eric Montague, Vendedor
David Ortega, Vocal
Yolanda Strong Reed,
Representante Del Condado

ADMINISTRACIÓN

Janet Temkin
Superintendente

Marianne Jagers
Auxiliar de Superintendente
Servicios Comerciales

Richard Dahlin
Director
Personal y a los Alumnos



Contenido

Información demográfica	2
Tamaño promedio	2
Ambiente escolar	2
Instalaciones escolares	3
Maestros	4
Personal de apoyo	4
Plan de estudios y enseñanza	5
Finanzas escolares	6
Desempeño estudiantil	7
Progreso académico	7
AYP	8

Mariza Naylor, Directora

Introducción

El Informe Escolar de Rendición de Cuentas (SARC), que se debe publicar cada año conforme a la legislación incluye información sobre las condiciones y el rendimiento de cada escuela pública de California. Para obtener mayor información sobre los requisitos del SARC, visite el sitio web del Departamento de Educación de California (CDE, por sus siglas en inglés) en <http://www.cde.ca.gov/ta/ac/sa/>. Si los padres y miembros de la comunidad desean recibir información adicional sobre la escuela, pueden comunicarse con el director o la oficina del distrito.

Datos y acceso

Datos

DataQuest es una herramienta en línea de los datos situada en <http://dq.cde.ca.gov/dataquest/> que contiene la información adicional sobre esta escuela y comparaciones de la escuela al distrito, al condado, y al estado. Específicamente, DataQuest es un sistema dinámico que proporciona los informes para la responsabilidad (ag. Índice de rendimiento académico (conocido en inglés como API, progreso anual adecuado (conocido en inglés como AYP), los datos de prueba, la inscripción, los graduados, las salidas, las inscripciones del curso, proveer de personal, y los datos con respecto a estudiantes de inglés como segunda lengua).

Acceso de Internet

El acceso de Internet está disponible en las bibliotecas públicas y otras localizaciones que son público accesibles (ag., la biblioteca de estado de California). El acceso al Internet en las bibliotecas y las localizaciones del público se proporciona generalmente en un primero-servido base. Otras restricciones del uso incluyen las horas de operación, la longitud del tiempo que un sitio de trabajo puede ser utilizado (dependiendo de disponibilidad), los tipos de programas informáticos disponibles en un sitio de trabajo, y la capacidad de imprimir documentos.

Descripción de la escuela

La Escuela Los Amigos, está situada en la parte suroeste de la Ciudad de Rancho Cucamonga, es una de cuatro escuelas en el Distrito Escolar Cucamonga. Los Amigos atiende aproximadamente a 625 estudiantes desde Escuela Preescolar del Estado hasta el 5° con dos clases en el condado.

Declaración de la misión

Nosotros, la comunidad escolar de padres de familia, alumnos, educadores, personal de apoyo y organizaciones locales de la Escuela Los Amigos, estamos dedicados, mediante nuestro esfuerzo conjunto, al desarrollo total y excelente académico,

social, cultural y físico de todos los alumnos. Queremos enseñar a cada niño(a) a apreciar y sacar provecho de la diversidad, a alcanzar su máximo potencial y a forjar aptitudes para resolución de problemas, conduciendo a cada alumno a ser un miembro responsable y valioso de su familia, su comunidad, su país y su mundo.

Lema "Los Amigos ... ¡Amigos en cualquier idioma!"

Mascota un dragón nombró a Smokey que vive en la biblioteca

La VISIÓN es nuestra dirección para actuar en la consecución de nuestra MISIÓN. Nuestra VISIÓN es que:

- Todos los alumnos serán dirigidos a practicar la responsabilidad académica y a valorar el aprendizaje, el trabajo y la buena conducta.
- Los padres serán nuestros socios en la educación de sus hijos.
- Dirigidos por los estudios educativos actuales, todos los miembros del personal estarán plenamente preparados y habilitados para usar su máximo potencial para ofrecer las mejores oportunidades de aprendizaje a cada alumno.

Mensaje de la directora

Bienvenidos a la Escuela Primaria Los Amigos. Somos un lugar amistoso y bondadoso. Aquí en Los Amigos somos muy amistosos, y estamos emocionados acerca de ser socios con usted en la educación de su hijo(a). Continuamos creando maneras para mejorar las oportunidades de aprendizaje académico para cada alumno. Analizamos las puntuaciones en las pruebas, creamos estrategias didácticas y nos esforzamos por refinar el plan de estudios. Ofrecemos el aspecto técnico de la educación académica de su hijo(a). Cada maestro está preparado para impartir todas las materias de una manera interesante, motivadora y bondadosa. Tienen un compromiso y están dedicados a ofrecer a su hijo(a) una educación de calidad. La escuela puede ofrecer la oportunidad para aprender, pero su hijo(a) también necesita el apoyo y el aliento para aprovechar estas oportunidades de aprendizaje.

Ustedes son los primeros y mejores maestros de sus hijos, y ustedes marcan la pauta para el éxito vitalicio por medio de los valores que les imparten:

- El valor de querer aprender lo que se está enseñando
- La autodisciplina para practicarla una y otra vez hasta que lo domine
- La orientación para dar siempre su mejor esfuerzo
- La actitud de que, si al principio no tiene éxito, debe intentarlo una y otra vez
- La creencia de que su educación es una prioridad en su vida

- Ser organizado y limpio en su trabajo
- Ser un estudiante responsable

Nuestra comunidad de padres de familia brinda apoyo a la escuela y juntos trabajamos para crear un ambiente con metas de logro altas que alimenten el aprendizaje interno.

Participación de los padres de familia

Persona encargada: PTA
Teléfono de la encargada: (909) 982-8387

Los padres de familia son parte integral del éxito de los alumnos. Los estudios muestran que cuando los padres participan en la educación de sus hijos, sus hijos tienen mejores resultados en sus estudios. Nuestra coordinadora de voluntarios se esfuerza mucho para invitar a voluntarios, al igual que el resto de nuestro personal. Los padres también participan revisando la tarea de los alumnos y trabajando en colaboración con los maestros para mejorar la calidad de la educación de sus hijos. Sabemos que la participación activa de los padres de familia es un componente necesario para que funcione la visión de nuestro plan escolar. Si le gustaría prestarse de voluntario en la escuela o ser parte de la Asociación de Padres, Maestros y Alumnos (PTSA, por sus siglas en inglés ELAC), el Consejo Escolar o el Consejo Consultivo para Aprendices del Inglés, tenga la bondad de comunicarse con la Coordinador de voluntarios.

Matriculación de alumnos por grupo (2009-10)

Esta tabla muestra el porcentaje de alumnos matriculados en la escuela e identificados como miembros de un grupo particular.

Grupo	Porcentaje de matriculación total
Negro o afro-americanos	6.2%
Asiático	2.8%
Filipinos	1.1%
Hispanos o latinos	72.4%
De las Islas del Pacífico	0.5%
Blancos	6.3%
Dos o más razas	10.7%
Con desventaja socioeconómica	80%
Aprendices del inglés	41%
Alumnos con discapacidades	13%

Matriculación de alumnos según el grado escolar (2009-10)

Esta tabla muestra el número de alumnos matriculados en cada grado de la escuela.

Grado escolar	Cantidad de alumnos
kínder	106
1 ^{er} Grado	81
2 ^o Grado	96
3 ^o Grado	84
4 ^o Grado	115
5 ^o Grado	87
Matriculación total	569

Ambiente escolar:

Seguridad escolar

Plan de seguridad SB187

Última actualización del plan: 1/25/10
Última Fecha que se presentó al personal: 10/14/10

El Plan completo de seguridad escolar incluye datos sobre el crimen escolar, procedimientos para una escuela segura y acatamiento de la ley, incluyendo: (1) informes de abuso infantil, (2) respuesta en caso de desastre, (3) normas de suspensión y expulsión, (4) información a maestros sobre alumnos peligrosos, (5) acoso sexual, (6) códigos de vestimenta escolar que prohíben ropa relacionada con pandillas, (7) procedimientos para el ingreso y egreso seguros de la escuela, (8) procedimientos para garantizar un ambiente seguro y ordenado propicio para el aprendizaje y (9) reglas y procedimientos sobre disciplina escolar aprobados de conformidad con las Secciones 35291 y 35291.5 del Código Educativo. En cada escuela hay una copia del plan que está disponible para la inspección del público en general.

A fin de garantizar un ambiente seguro y ordenado para todos los alumnos, existen planes de seguridad y de preparación en caso de desastre. Las reglas escolares se hacen cumplir firme y justamente. Un comité camina por el campus y conduce una Inspección de seguridad una vez al mes. Nuestro personal está siempre alerta para asegurarse que nuestra escuela sea un lugar seguro para nuestros alumnos.

Prácticas de disciplina escolar

Nuestra meta es crear un ambiente de aprendizaje productivo para nuestros alumnos. A fin de lograr esto, debemos tener expectativas claras y consecuencias justas. No se tolerará la indisciplina ni la conducta lastime a otros. Los alumnos que quebranten las reglas escolares pueden ser suspendidos o expulsados, si es necesario.

Tamaño promedio del grupo y distribución por tamaño del grupo (enseñanza primaria)

Esta tabla muestra el tamaño promedio del grupo por grado correspondiente a cada categoría (rango total de alumnos por salón).

Nivel educativo	2007-08			Promedio Alumnado por clase	2008-09			Promedio Alumnado por clase	2009-10					
	Promedio Alumnado por clase	Cantidad de salones			Promedio Alumnado por clase	Cantidad de salones			Promedio Alumnado por clase	Cantidad de salones				
		1-20	21-32			33+	1-20			21-32	33+	1-20	21-32	33+
kínder	31.7	3.0			26.0	1	3		30.0	4				
1 ^{er} Grado	19.5	4.0			19.8	4			19.3	4				
2 ^o Grado	19.2	5.0			20.0	4			18.6	5				
3 ^o Grado	30.0	3.0			28.0	4			31.0	2				
4 ^o Grado	32.7	1.0		2.0	32.3	2		1	35.1	3				
5 ^o Grado	28.3	3.0			32.7	1		2	28.9	3				

Suspensiones and Expulsiones

La tabla a continuación muestra el índice de suspensiones y expulsiones (la cantidad total de incidentes dividida entre la matrícula total) en la escuela y en el distrito para el periodo trienal más reciente:

Promedio	Escuela			Distrito		
	07-08	08-09	09-10	07-08	08-09	09-10
Suspensiones	3.7	3.0	4.3	11.3	11.0	13.0
Expulsiones	0.2	0.0	0.0	0.2	0.2	0.2

Instalaciones escolares:

Proceso y horario de limpieza

Hemos hecho un esfuerzo concienzudo por ofrecer un ambiente escolar limpio y atractivo. Se anima a los alumnos a estar orgullosos de su escuela y a mantener el plantel limpio. La directora trabaja diariamente con el personal de limpieza para crear horarios de limpieza que garanticen una escuela limpia y segura.

El distrito se esfuerza por que todas las escuelas estén limpias, seguras y en buen estado. A fin de colaborar en este esfuerzo, el distrito usa un instrumento de inspección de instalaciones creado por la Oficina de Construcción de Escuelas Públicas del Estado de California. Los resultados de esta inspección están disponibles en la dirección escolar o en la oficina del distrito.

Mantenimiento y reparación

El personal de mantenimiento del Distrito se asegura de que se realicen de manera oportuna las reparaciones necesarias para conservar la escuela en buen estado y funcionamiento. Se usa un proceso de orden de trabajo para garantizar un servicio eficiente, y para que las reparaciones de emergencia reciban la más alta prioridad.

Suficiencia de las instalaciones escolares

Un proyecto de remozamiento de \$4 millones para la Escuela Primaria Los Amigos, concluido en 1993, es un valioso atractivo para la comunidad. También se han agregado seses (6) salones portátiles. Se agregó un salón portátil en el año escolar 2000-2001 para facilitar un programa de preprimaria estatal.

Cada maestro tiene su propio salón, salvo por dos maestras de kínder, quienes comparten un salón para sus sesiones matutina y vespertina. El patio de juego tiene una grande área de asfalto para jugar pelota en soga, baloncesto, cuatro cuadros y frontón. El área con césped es suficientemente amplia para jugar futbol, patear la pelota y lanzar pelota de beisbol. Nuestros juegos infantiles están apoyados por trocitos de madera que acojinan una resbaladla, unos columpios y un pasamanos. El salón para maestros está ubicado en la planta alta, donde los maestros tienen un lugar para comer. El salón de trabajo está abastecido con una copiadora, laminadora, corta-papeles y una máquina rotuladora.

Proyectos de modernización

Durante el año escolar 2010-2011, el Fondo Especial de Reserva para Proyectos de Capital y Gastos (Fondo 40), Instalaciones de la Comunidad del Distrito 97-1, y los fondos paralelos del estado se utilizarán para terminar los proyectos de modernización. Durante el verano, el patio de recreo y las zonas circundantes fuera de LA ESCUELA ONTARIO CENTER fueron terminados. La planificación de la modernización del edificio multiusos y las aulas portátiles (14) de la Escuela Primaria Los Amigos está en pleno apogeo. Se intentará dar comienzo al proyecto al inicio del verano de 2011-2012 y se completará en el verano de 2012-2013. En la Escuela Primaria Cucamonga, el patio de recreo y las zonas circundantes externas están programados para dar inicio a la construcción en el verano de 2011-2012.

Fondo de mantenimiento diferido

El Distrito participa en el Programa de Mantenimiento Diferido del estado, el cual provee fondos estatales que igualan, dólar por dólar, para ayudar a los distritos escolares con los gastos de reparaciones grandes o reemplazo de componentes de edificios existentes. Típicamente, esto incluye techos, plomería, calefacción, aire acondicionado, sistemas eléctricos, pintura interior y exterior, y pisos. Para el año escolar 2010-11, el Distrito tiene un presupuesto de \$112,362 dólares para el programa de mantenimiento diferido, lo que representa .59% del fondo general de gastos. El plan del distrito completo de mantenimiento diferido está disponible en la oficina del distrito.

Para el año escolar 2010-11, el consejo administrativo del distrito aprobó proyectos de mantenimiento diferido para:

- Reemplazos de los sistemas HVAC en todo el Distrito Escolar Cucamonga.

Resumen de la inspección más reciente (2009-10)

Esta tabla muestra los resultados de las inspecciones de las escuelas que han sido completadas en enero 7 del 2011, para determinar el estado de buena reparación de las instalaciones escolares. Cuando se encuentren deficiencias, el Distrito tomará las acciones apropiadas.

Sistema inspeccionado	Estado de la reparación				Reparación necesaria y medida tomada o planificada
	Bebederos	Buena	Adecuada	Mala	
Sistemas: fugas de gas, calefacción, ventilación y aire acondicionado/sistemas mecánicos, desagües		X			Fuga de agua en un salón de clase-Se reemplazó la junta el 1/10/11.
Interior: superficies internas		X			
Limpieza: limpieza general, infestación de insectos/bichos		X			
Eléctrico: sistemas eléctricos		X			
Baños/fuentes: baños, lavamanos/fuentes para beber		X			
Seguridad: seguridad contra incendios, materiales peligrosos		X			
Estructuras: daños en las estructuras, techos		X			
Exterior: patio de juegos/plantel escolar/ventanas/puertas/portones/cercas		X			
Calificación general		X			

- Proyectos de techado que se llevarán a cabo continuamente por todo el Distrito Escolar Cucamonga.
- Reparaciones del asfalto y repavimentación en todo el Distrito Escolar Cucamonga.

Tecnología educativa

Los Amigos tiene 33 computadoras en nuestro laboratorio. Está a disposición de los alumnos antes de clases y durante el día educativo, y todas las computadoras están conectadas a Internet para investigación e información. Cada salón tiene cuando menos una computadora conectada a Internet, y es para el uso del maestro y de los alumnos. Tenemos un total de 102 computadoras en toda la escuela, para una proporción de 5.2 alumnos para cada computadora.

Los salones de clase están equipados con Computadoras PCs, impresoras y proyectores. La escuela se encuentra en una red por medio de un servidor de red. Todos los estudiantes desde Kínder hasta el 5to grados utilizan el Laboratorio de computadoras PCs cuando menos una vez por semana. Todos los salones de clase están conectados a la *Internet*. El acceso es filtrado por medio de un sistema de servidor de seguridad monitoreado por la oficina del superintendente de las escuelas del condado de San Bernardino. Todos los estudiantes y empleados que utilizan las computadoras deben firmar un Acuerdo para el uso de la *Internet*. También, cada aula contiene un televisor, VCR y un reproductor de DVD.

Maestros:

Credenciales de maestros

Esta tabla muestra la cantidad de maestros asignados a la escuela con una credencial plena, sin credencial plena y los que imparten fuera de su área de competencia.

Maestros	Escuela			Distrito
	2007-08	2008-09	2009-10	2009-10
Maestros con credencial plena	26	25	26	128
Maestros sin credencial plena	0	0	0	0
Maestros que enseñan fuera de su área de competencia	0	0	0	

Problemas de asignación de maestros y vacantes

Esta tabla indica el número de errores en la asignación de maestros (asignados sin contar con autorización legal) y el número de vacantes (puestos no cubiertos con un solo maestro asignado para todo el curso desde el inicio del año o semestre escolar). Nota: La cantidad total de errores de asignación incluye los errores en la asignación de los maestros de inglés como segunda lengua.

Indicadores	2008-09	2009-10	2010-11
Malasignación de maestros de aprendices del inglés	0	0	0
Total de malasignación de maestros	0	0	0
Puestos de maestros vacantes	0	0	0

Cursos académicos requeridos enseñados por maestros altamente calificados

Esta tabla muestra el porcentaje de clases en materias académicas requeridas las cuales son enseñadas por Maestros Altamente Calificados como lo define la Ley de Educación Elemental y Secundaria (ESEA en inglés), en una escuela, en todas las escuelas del distrito, en escuelas del distrito con un alto nivel de pobreza, y en escuelas del distrito con un nivel bajo de pobreza. Las escuelas con un nivel alto de pobreza se definen como aquellas escuelas en donde los estudiantes elegibles para el programa de alimentos gratis o a precio reducido es de aproximadamente

un 40 por ciento o más. Las escuelas con un nivel bajo de pobreza son aquellas en donde los estudiantes elegibles para el programa de alimentos gratis o a precios reducidos es de aproximadamente un 25 por ciento o menos. Se puede encontrar más información acerca de las calificaciones requeridas de los maestros bajo la ley ESEA en la página de Internet del Departamento de Educación de California (CDE en inglés) Mejorando la Calidad de Maestros y Directores en <http://www.cde.ca.gov/nclb/sr/tq/>.

Ubicación de las clases	Porcentaje de clases en materias académicas principales	
	Enseñados por Maestros Altamente Calificados	No Son Enseñados por Maestros Altamente Calificados
En esta escuela	100.0	0.0
En todas las escuelas del Distrito	100.0	0.0
Escuelas de alta pobreza en el Distrito	100.0	0.0
Escuelas de baja pobreza en el Distrito	0.0	0.0

Desarrollo profesional

Se ofrecen días de capacitación profesional para mantener a los maestros a la vanguardia de las nuevas técnicas y metodologías en la educación. Las actividades de capacitación profesional están alineadas con las metas del Distrito y el Plan de la escuela.

Personal de apoyo:

Servicios estudiantiles

Los estudios muestran que el aprovechamiento escolar está altamente relacionado con la asistencia escolar. Los días de ausencia significan que las escuelas reciben menos dinero, lo que causa una reducción de servicios para los alumnos. La asistencia se vigila de cerca. Los programas que recompensan a los alumnos por su asistencia y que remedian la mala asistencia incluyen el *Student Attendance Review Team* (Equipo de revisión de asistencia estudiantil) y el *County Student Attendance Review Board* (Consejo de revisión de asistencia estudiantil del condado). El personal escolar, los padres de familia y los alumnos en la Escuela Primaria Los Amigos están colaborando para mantener un alto porcentaje de asistencia.

- Los estudiantes GATE son identificados dos veces al año. Los estudiantes GATE son agrupados y los maestros diferencian la instrucción en el salón de clases para cumplir con sus necesidades. Además tenemos una clase después de la escuela que se reúne un día por semana.
- Los estudiantes propensos a fracasar son identificados utilizando múltiples medidas y reciben servicios en varias formas. El programa Título I trabaja en cada nivel de grado para proveer entre 30-45 minutos al día en los cuales los estudiantes son agrupados de acuerdo a sus habilidades para recibir enseñanza de remedio o enriquecimiento por parte de los maestros de ese nivel de grado, el maestro del Programa de especialistas en recursos (RSP) y el personal del Título I.
- Los estudiantes de inglés como segunda lengua son identificados por medio de la prueba para medir el desarrollo del inglés en California (conocida en inglés como CELDT) cada otoño. Los estudiantes reciben 30 minutos de instrucción para el desarrollo del inglés como segunda lengua (ELD por sus siglas en inglés) con el maestro del aula. Los estudiantes que no alcanzan el nivel meta trabajan en un programa de remedio con un maestro de intervención. Estudiantes en los grados 4to and 5to se colocan en un programa después de clases.
- Los estudiantes con discapacidades son identificados y servidos por un maestro del RSP quien trabaja en las áreas de necesidad

individuales para cumplir con las metas de su programa de educación individualizado (IEP).

- Programas después de clases: En la primavera los estudiantes de los grados 4to y 5to grados se colocan en un programa de matemáticas después de clases para trabajar en operaciones matemáticas.
- El Programa Pensando Juntos provee instrucción después de la escuela, enriquecimiento y aptitud física 5 días por semana a los grados 1-5.
- Tutoría: Cada maestro ofrece tutoría a sus alumnos, según la necesidad, antes o después de clases.
- Tutoría paritaria: Durante la clase, algunos alumnos son asignados con un compañero de clase, quien les ayuda y orienta cuando es necesario.

Otro personal de apoyo (Año fiscal 2009-10)

Esta tabla muestra, en unidades de equivalente de tiempo completo (FTE), la cantidad de demás personal de apoyo que están asignados a la escuela. Un FTE es equivalente a un empleado que trabaja tiempo completo; un FTE también puede representar a dos empleados que trabajan el 50% de tiempo completo cada uno.

Puesto	Número de FTE asignados a la escuela
Personal de servicios de bibliotecas multimedia (asistente de maestro)	1.0
Psicólogo	0.25
Enfermera	0.25
Especialista en habla/lenguaje/audición	1.0
Especialista en recursos (no de enseñanza)	1.0
Maestro en asignación y maestro de recurso bilingüe	1.0

Progreso estudiantil

Los estudiantes reciben exámenes formales en lectura, escritura y matemáticas tres veces al año. Actualmente utilizamos los servicios de administración de pruebas de la compañía Action Learning Systems Inc. para proveer preguntas para exámenes y el Programa Director de Datos para ayudar a analizar los datos captados en cada una de estas áreas a fin de tomar decisiones de programación de enseñanza en el aula. Los maestros se reúnen mensualmente para discutir los resultados y desarrollar estrategias para cumplir con las necesidades de los estudiantes. Los maestros programan citas con cada padre de familia para revisar los exámenes, compartir información acerca de las

calificaciones de sus hijos y explicar a los padres cómo su estudiante está cumpliendo con los estándares durante las conferencias con los padres en noviembre y marzo.

Todos los alumnos de 2º a 5º grado presentan la prueba estatal estandarizada en el mes de mayo. Los resultados se envían a los padres por correo, se comparten por medio de Internet y se publican en los periódicos. La directora y los maestros se reúnen con cada alumno de 4º y 5º grado para repasar los resultados de su examen estatal y crear metas para el año escolar siguiente.

Personal escolar

La Escuela Primaria Los Amigos cuenta con un Director, un Subdirector / Maestro, un Maestro de lectura de Título I, un Maestro especialista en recursos, y un Especialista en recursos del idioma inglés haciendo un total de 22 empleados certificados. Compartimos los servicios de un especialista en educación física, enfermera escolar, psicólogo escolar, maestro del habla, empleado de medios y biblioteconomía, y dos técnicos en computación.

Otros empleados incluyen el personal de la oficina, auxiliares de instrucción, auxiliar del habla, técnico en salud, secretaria de la biblioteca, supervisores de medio día, personal de limpieza y personal del servicio de cafetería.

Plan de estudios y enseñanza:

Libros de texto y demás materiales didácticos

Todos los alumnos reciben libros de texto y materiales de calidad basados en las Normas. Hay fondos disponibles para adquirir cuadernos de trabajo consumibles, libros adicionales y nuevas ediciones, según sea necesario. Todos los alumnos tienen acceso a nuestra biblioteca escolar, donde hay recursos disponibles para apoyar y complementar el programa escolar.

En el programa de instrucción también se utiliza material didáctico manipulable de matemáticas, literatura básica, y libros de lectura de nivelación. Nuestro programa de Educación especial utiliza *READ 180*, así como una variedad de programas suplementarios de intervención basados en la investigación. Todos los salones tienen acceso a un retroproyector, toca cintas, televisión, video grabadoras, cámaras de video, proyectores de películas y tocadiscos láser, al igual que computadoras e Internet.

La Mesa Directiva ha aprobado formalmente las normas estatales del contenido para artes del lenguaje, matemáticas, historia/ciencias sociales, ciencias naturales y desarrollo del inglés. Se han proporcionado a todos los alumnos materiales didácticos basados en las normas, en todas estas áreas del contenido. Los maestros y padres de familia reciben una lista de las normas del contenido específicas por grado. Se

Calidad, actualidad y disponibilidad de libros de texto y materiales curriculares

Esta tabla incluye información sobre la calidad, actualidad y disponibilidad de libros de texto alineados a los estándares y otros materiales didácticos utilizados en la escuela; si es que los libros de texto y materiales de instrucción han sido adoptados más recientemente (si/no); e información acerca del uso de cualquier plan de estudios complementario o libros de texto no adoptados o materiales de instrucción utilizados por la escuela. La resolución relativa a la suficiencia de materiales de instrucción para el año fiscal 2010-2011 de conformidad con el Código de Educación 60119 y 60422 (b) se adoptó el 9/9/10.

Área del plan de estudios principales	Calidad, vigencia y disponibilidad de libros de texto y material didáctico	Porcentaje de alumnos a quienes no se les asignaron sus propios libros de texto y/o material didáctico	Libros de texto y material didáctico que han sido aprobados más recientemente por la Mesa Directiva Estatal de la Educación o por la agencia local de gobierno
Lectura/lengua y literatura	Encuentra Exigencias	0%	Sí
Matemáticas	Encuentra Exigencias	0%	Sí
Ciencia	Encuentra Exigencias	0%	Sí
Historia y Ciencias Sociales	Encuentra Exigencias	0%	Sí
Salud	Encuentra Exigencias	0%	Sí
Artes visuales e interpretativas	Encuentra Exigencias	0%	Sí

ofrece capacitación profesional, evaluaciones y supervisión del programa para asegurarnos que todos los maestros están usando efectivamente las normas adoptadas del contenido para dirigir la enseñanza y mejorar el aprovechamiento académico de los alumnos.

Los libros de texto a continuación han sido adoptados para ser usados en el Distrito Escolar de Cucamonga para el año escolar 2010-11:

Curso/Área del contenido	Editorial
Lectura/Artes del lenguaje	Houghton-Mifflin K-5 OpenCourt/McGraw-Hill K-5 Hampton Brown (Supplementary 4-5)
Matemáticas	Houghton-Mifflin K-5
Ciencias naturales	Pearson Scott-Foresman K-5
Historia y ciencias sociales	Pearson Scott-Foresman K-5
ELD	Hampton Brown K-8
Música	Silver Burdett-Ginn K-5 Neil Kjos Music Co. (Band)
Salud	Primarily Health K-3 Harcourt Brace 4-5

Horario

La supervisión comienza a las 8:00 a.m., media hora antes de que empiecen las clases, y termina a las 2:45 p.m., 15 minutos antes de que terminen las clases. Los profesores, ayudantes y vigilantes trabajan durante todo el día. Las verjas que rodean la escuela están cerradas con llave mientras los estudiantes están en la escuela y todos los visitantes deben entrar por la oficina. Los visitantes deben registrar su entrada y su salida en el mostrador de atención al público para recibir una etiqueta con su nombre para llevar mientras están en la escuela. Todas las visitas deben de ser programadas con anterioridad y deben tener un propósito.

Finanzas escolares:

Salarios de maestros y administradores (Año fiscal 2008-09)

Esta tabla muestra información salarial del distrito para maestros, directores y superintendentes, y compara estas figuras con los promedios del estado para distritos del mismo tipo y tamaño. La tabla también muestra salarios de maestros y administradores como porcentaje del presupuesto de un distrito, y compara estas figuras con los promedios del estado para distritos del mismo tipo y tamaño. Se puede encontrar información detallada acerca de salarios en el página en el Internet de salarios y beneficios para maestros certificados en <http://www.cde.ca.gov/ds/fd/cs/>.

Categoría	Cantidad del distrito	Promedio estatal para distritos en la misma categoría
Salario inicial de maestro	\$37,766	\$41,154
Salario medio de maestro	\$63,130	\$63,517
Salario máximo de maestro	\$79,164	\$80,951
Salario medio personal administrativo (escuelas enseñanza primaria)	\$98,129	\$102,080
Salario medio personal administrativo (escuelas enseñanza secundaria)	\$98,219	\$105,643
Salario del superintendente	\$135,962	\$150,626
Porcentaje del presupuesto en salarios de maestros	42.2%	41.4%
Porcentaje del presupuesto en salarios administrativos	5.9%	6.1%

Otros fondos

Para ayudar a garantizar una educación de calidad para todos los alumnos, se ofrecen fondos estatales y federales para los programas especiales siguientes, a fin de complementar el programa educativo principal que ofrece el distrito escolar.

Programas	Cantidad
Título I	\$118,480
ARRA Título I	\$27,227
Título IV	\$2,610
ASES	\$1,500
Materiales de instrucción de la Lotería	\$6,680
EIA/SCE	\$6,500
GATE	\$3,289
Materiales de instrucción	\$37,147
Subvención en Bloque para el Mejoramiento de la Escuela y la Biblioteca	\$40,283
Subvención en Bloque para Artes, Música, y Educación Física	\$8,247
Total	\$251,963

Gastos para alumnos y salarios de maestros de la escuela (Año fiscal 2008-09)

Esta tabla muestra una comparación de los gastos para alumnos de la escuela de las fuentes no restringidas (básicas) con otras escuelas en el distrito y de todo el estado, y una comparación del salario promedio de un maestro en la escuela con el salario promedio de un maestro en el distrito y el estado. Información detallada acerca de los salarios puede encontrarse en la página de Internet Gastos actuales de la educación <http://www.cde.ca.gov/ds/fd/ec/> y el salario de los maestros puede encontrarse en la página de Internet de Salarios y beneficios para maestros certificados en <http://www.cde.ca.gov/ds/fd/cs/>.

Nivel	Gastos totales por alumno	Gastos por alumno (Suplementarios)	Gastos por alumno (Básicos)	Salario promedio de maestro
Escuela	\$5,043	\$897	\$4,142	\$61,661
Distrito			\$5,161	\$62,126
Diferencia del porcentaje-Escuela y Distrito			(20%)	(1%)
Estado			\$5,681	\$64,193
Diferencia del porcentaje-Escuela y Estado			(27%)	(7%)

Desempeño estudiantil:

Resultados del examen de aptitud Física de California

La Prueba del estado físico de California se administra a los alumnos en 5°, 7° y 9° grado solamente. Esta tabla muestra, por grado, el porcentaje de los alumnos que alcanzan las normas de buen estado físico (que salen en la zona de estado físico saludable en las seis normas de buen estado físico) para el período de pruebas más reciente. Hay información detallada acerca de la Prueba del estado físico de California, y comparaciones de los resultados de la escuela con el distrito y el estado, en el página en el Internet para ponerse en forma para los exámenes en <http://www.cde.ca.gov/ta/tg/pf/>.

La información no estaba disponible a la hora de la publicación.

Porcentaje de alumnos que alcanzaron un buen estado física			
Grado Escolar	Cuatro de seis estándares	Cinco de seis estándares	Seis de seis estándares
5			

Programa de exámenes y reportes estandarizados

El Programa de Exámenes y Reportes Estandarizados (STAR, por sus siglas en inglés) consta de varios elementos clave, incluyendo las Pruebas de los estándares de académicos de California (CST, por sus siglas en inglés), la Prueba modificada de la evaluación educativa de California (CMA, por sus siglas en inglés), y la Prueba alternativa de rendimiento de California (CAPA, por sus siglas en inglés). Las evaluaciones bajo el programa STAR demuestran el rendimiento de los alumnos en relación con los estándares de contenido del estado (CST, por sus siglas en inglés). Los CST incluyen Lengua y literatura en Inglés (ELA, por sus siglas en inglés) y matemáticas en los grados del dos al once; ciencias en los grados quinto, octavo y noveno a onceavo; e historia y ciencias sociales en los grados octavo y noveno a onceavo. CAPA incluye ELA y matemáticas en los grados del segundo al onceavo, y ciencias en los grados quinto, octavo y décimo. CAPA se proporciona a los alumnos que presentan discapacidades cognitivas significativas que no les permiten participar ya sea en los CST, aun con adaptaciones o modificaciones, o en la CMA con adaptaciones. La CMA es una evaluación alternativa que se basa en los estándares de logro modificados en ELA para los grados del tercero al noveno, las matemáticas para los grados del tercero al séptimo y Álgebra I y ciencias en los grados quinto, octavo y décimo. La CMA está diseñada para evaluar a aquellos alumnos cuya discapacidad no les permiten alcanzar el dominio del nivel de grado en una evaluación de los estándares de contenido de California, con o sin adaptaciones. En cada una de estas evaluaciones, las calificaciones de los estudiantes son reportadas como niveles de rendimiento. Información detallada sobre los resultados del Programa STAR para cada grado y nivel de rendimiento, como el porcentaje de alumnos que no han sido evaluados, se encuentran en la página del Programa de Exámenes y Reportes Estandarizados (STAR) del Departamento de Educación del Estado de California en <http://star.cde.ca.gov>. Datos sobre el Programa STAR se pueden encontrar en la guía publica sobre la Explicación del Programa STAR 2009 Resumen de los Resultados en <http://www.cde.ca.gov/ta/tg/sr/documents/pkt5intrpts09.pdf>.



Resultados de los exámenes y reportes estandarizados de todos los alumnos comparación de tres años

Esta tabla muestra el porcentaje de alumnos que han alcanzado el Nivel Proficiente o Avanzado (cumplen o superan los estándares estatales).

Materia	Escuela			Distrito			Estado		
	08	09	10	08	09	10	08	09	10
ELA	43	47	49	43	44	50	46	50	52
Matemáticas	58	59	61	48	48	54	43	46	48
Ciencias	41	40	45	37	38	54	46	50	54

Resultados de los exámenes y reportes estandarizados por grupo de alumnos año más reciente (2009-10)

Esta tabla muestra el porcentaje de alumnos por grupo que han alcanzado el Nivel Proficiente o Avanzado (cumplen o superan los estándares estatales) correspondiente al período de pruebas más reciente.

Group	Porcentaje de alumnos que alcanzaron el nivel Proficiente o Avanzado		
	ELA	Matemáticas	Ciencia
Todos los estudiantes de la LEA	50	54	54
Todos los estudiantes de la Escuela	49	61	45
Niño	42	56	44
Niña	54	64	45
Negro o afro-americanos	46	57	58
Hispanos o latinos	64	58	*
Blancos	45	59	39
Con desventaja socioeconómica	43	57	38
Aprendices del inglés	41	56	15
Alumnos con discapacidades	23	38	*

Nota: El puntaje no se muestra cuando el número de estudiantes que tomaron el examen es de 10 o menos, ya sea porque el número de estudiantes en esta categoría es muy pequeño para que las estadísticas sean correctas, o para proteger la privacidad de los estudiantes. De ninguna manera la calificación de algún grupo podrá ser reportada cuando pudiera deliberada o inadvertidamente publicar la calificación o rendimiento individual de cualquier estudiante.

Progreso académico:

Índice de rendimiento académico

El Índice de Rendimiento Académico (API, por sus siglas en inglés) es una medición anual del rendimiento y progreso académico en las escuelas de California. Las calificaciones del API van de 200 a 1,000, con un objetivo estatal de 800. Puede encontrar información detallada sobre el API en el sitio web del API en <http://www.cde.ca.gov/ta/ac/ap/>.

Rangos del API – comparación de tres años

Esta tabla indica los rangos del API de la escuela a nivel estatal y de escuelas similares. El rango del API para el estado varía de 1 a 10. Un rango estatal de 1 significa que la escuela tiene una calificación API dentro del 10 por ciento más bajo de todas las escuelas del estado, mientras que un rango estatal de 10 significa que la escuela tiene una

calificación API dentro del 10 por ciento más alto de todas las escuelas del estado. El rango de API para escuelas similares compara la escuela con 100 "escuelas similares" estadísticamente comparadas. Un rango de escuelas similares de 1 significa que el rendimiento académico de la escuela es comparable al de las 10 escuelas con menor nivel de rendimiento de las 100 escuelas similares, mientras que un rango de escuelas similares de 10 significa que el rendimiento académico de la escuela es mejor que el de por lo menos 90 de las 100 escuelas similares.

Rango de API	2007	2008	2009
Estatal	5	5	5
Escuelas similares	8	7	7

Cambios en API por grupo de alumnos comparación de tres años

Esta tabla indica los cambios reales en el API por grupo de alumnos expresados en puntos añadidos o perdidos en los últimos tres años, así como la calificación más reciente del API.

Grupo	Cambio real de API			Puntuación de API
	2007-08	2008-09	2009-10	2010
Todos los alumnos	-5	20	27	803
Hispanos o latinos	-2	28	24	794
Estudiantes con desventaja socioeconómica	-10	24	22	784
Estudiantes que están aprendiendo inglés	-3	31	25	798

Crecimiento en el Índice de desempeño académico por grupo de alumnos (API, en inglés) comparación de crecimiento API-2010

Esta tabla muestra, por grupo de alumnos, el crecimiento en API de la escuela, en la agencia local de educación (LEA, en inglés) y a nivel estatal en el 2010.

Grupo	Crecimiento API-2010		
	Escuela	LEA	Estado
Todos los alumnos	803	774	767
Hispanos o latinos	794	756	715
Estudiantes con desventaja socioeconómica	784	755	712
Estudiantes que están aprendiendo inglés	798	759	691

Progreso anual adecuado

La ley federal NCLB requiere que todas las escuelas y los distritos cumplan con los siguientes criterios de Progreso Anual Adecuado (AYP, por sus siglas en inglés):

- Porcentaje de participación en las evaluaciones basado en los estándares estatales para lengua y literatura en inglés (ELA, por sus siglas en inglés) y matemáticas.
- Porcentaje de dominio en las evaluaciones basadas en ELA y matemáticas.

- API como indicador adicional.
- Porcentaje de graduación (para escuelas secundarias).

Para mayor información detallada sobre el AYP, como los porcentajes de participación y resultados porcentuales de dominio por grupo de alumnos, visite el sitio web del AYP en <http://www.cde.ca.gov/ta/ac/ay/>.

AYP general y por criterios

Esta tabla indica si la escuela y el distrito alcanzaron el AYP general y cumplieron con cada uno de los criterios del AYP.

Criterios de AYP	Escuela	Distrito
General	No	No
Índice de participación—ELA	Sí	Sí
Índice de participación —Matemáticas	Sí	Sí
Porcentaje competente—ELA	No	No
Porcentaje competente—Matemáticas	Sí	No
API	Sí	Sí

Programa federal de intervención

Las escuelas y los distritos que reciben financiamiento federal de Título I entran en el Programa de Mejoramiento Académico (PI, por sus siglas en inglés) si no alcanzan el AYP durante dos años consecutivos para el área de contenido (lengua y literatura en inglés o matemáticas) o en el mismo indicador (API o porcentaje de graduación). Después de ingresar al PI, las escuelas y los distritos avanzan al siguiente nivel de intervención por cada año adicional en que no alcancen el AYP. Puede encontrar información detallada sobre la identificación del PI en el sitio web del AYP en <http://www.cde.ca.gov/ta/ac/ay/>.

Indicador	Escuela	Distrito
Estado del Programa de Mejoramiento	In PI	In PI
Mejoramiento en el primer año del Programa	2010-11	2009-2010
Año en el Programa de Mejoramiento	Year 1	Year 2
Cantidad de escuelas que participan actualmente en el Programa de Mejoramiento		2
Porcentaje de escuelas que participan actualmente en el Programa de Mejoramiento		50.0

